Augustus 21, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Polis a logra DETENE dos sospechoso di tiramento na San Nicolas









Polis a logra detene dos sospechoso di tiramento na San Nicolas

AYERA merdia Polis a ser manda cu maximo urgencia pa un caso di tiramento den Bernhardstraat na San Nicolas.

Na yegada di e prome patruye policial, a bin compronde cu algun persona lo a los tiro riba un otro persona, cu afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Testigonan a nota cu aki ta trata di sospechosonan cu lo a subi un Toyota Yaris blanco, cual number a ser duna na Polis y cu nan a tuma direccion pa Playa.

Mesora a alerta tur patruya policial riba caya pa para e auto aki y control'e y detene e sospechosonan den e vehiculo aki.

Tabata na altura di e rotonde Pos Chikito a logra par'e strategicamente y a detene e 2 sospechosonan di cual un di nan t'e conocido di Polis "Wendel".

Polis a confisca e vehiculo tambe pa mas investigacion.





Minister di Turismo ta anuncia criterio nobo pa nos bishitantenan Venezolano

Pa un persona drenta Aruba e mester tin un MINIMO di 500 dolar cash den su posecion

REUNIONNAN interno entre ATA, AAA y Ministerio di Turismo ta tumando lugar riba un raport cu Minister Oduber a pidi specificamente riba mercado Venezolano.

E mandatario a bin ta menciona e 3 categorianan di bishitante Venezolano cu nos isla conoce.

Un t'e bishitante cu di berdad nos kier atrae atrabes di un strategia t'esun cu ta keda na Aruba entre 5 pa 7 dia of mas, cu ta gasta y ta na Aruba como turista.

Bo tin un otro categoria cu t'esnan cu ta bin y keda Aruba pa un dia uzando Aruba como Hub y ta bay otro partinan di mundo.

E grupo cu ta keda un anochi tambe t'esnan cu ta contribui na nos economia. Nan tambe ta keda na un hotel, uza transporte pa yega nan destinacion, nan ta paga nan Airport Tax, nan ta come den nos restaurantnan, pero e siguiente dia nan ta bay.

Nan ta contribui sin pone presion riba nos infrastructura.

E di tres cu ta bin Aruba pa extrae dolar y bay bek nan pais cune cu ta keda un par di dia Aruba, no necesariamente hopi tempo.

E grupo aki ta bin berdad nan ta raspa carchi, porta nan ta keda na un apartamento, of un cas, pero ta reconoce si cu esaki tambe tin un contribucion na nos economia maske cu ta uno minimo pero ta uno cu kisas no tabatin.

Hopi biaha ta pinta e mercado aki como uno negativo, mientras cu mester menciona si cu den e analisis a mustra un aumento den e cantidad di bishitantenan Venezolano cu ta keda den hotel. Na aña 2009 e cantidad tabata 52.224 compara cu final di 2014 cual tabata 67.182 pues un crecemento di mas of menos 20% di Venezolanonan cu ta keda den hotel.

E ultimo tendencia negativo awor t'e di 4 categoria t'e grupo cu ta bin Aruba, pasa nan dianan di estadia y busca manera pa keda na Aruba.

Minister Oduber ta bisa: "E grupo aki naturalmente t'e grupo cu mas nos tin atencion riba dje y esey t'e grupo cu bo no ta desea.

Den su totalidad e t'e grupo minoritario cual ta dificil pa midi exactamente cuanto esaki ta, pero tin esfuersonan cu ta wordo haci."

E mandatario a gradici e trabou inmenso di Inmigracion cu ta wordo haci conhuntamente cu Aeropuerto, cu ta detecta na tempo un gran cantidad di e personanan aki y manda nan bek.

Sr. Oduber ta sigui comenta: "Tin biaha ta entre 20 pa 30 hende nan ta manda bek pa dia riba e mesun avion ora nan no cumpli cu cierto criterio cu tin stipula, of si tin sospecho di no tin e actitud di un turista."

Recientemente den Conseho di Minister a tuma un decision cu inmediatamente ta implementa un criterio nobo pa purba frena e tendencianan negativo cu no ta beneficia nos isla.

Minister Oduber ta splica: "Nos a notifica mesora tur instancia tanto local y internacional cu desde awe ta subi e grado cu un minimo di 500 dolar cash cu bo mester tin den bo posecion na yegada di Aruba y cada dia cu un persona keda Aruba e mester tin 200 dolar."

Por ehempel pa si ta un dia e pasahero ta keda Aruba e mester tin 500 dolar cash den su posecion, si e ta keda 2 dia tambe e mesun cantidad di 500 dolar ta vigente y si e keda tres dia e ta bira 600 dolar etc.

Cu e decision aki kier frena e.o. tendencia di esnan cu ta bin Aruba y busca manera pa keda, pero tambe kier disminui e grupo cu ta contribui lo minimo cu nos economia cu t'esun cu ta raspa carchi purbando di keda cu mas di e placa posibel den nan mesun cartera.



Mester busca e mihor desaroyo pa San Nicolas y Aruba y no por bira ciego riba un of otro opcion

PAPIANDO di e refineria, Minister Otmar Oduber a bisa cu esaki a habri sera 5 biaha caba den e ultimo 25 añanan y cada biaha cu esey tuma lugar ta trece un disturbio den henter e bida economico, pero mas cu tur social na nos isla.

Cu un refineria ta haya un grupo cu entradanan mas halto si e wordo compara cu un hotel, pero no ora compare cu desaroyo di diferente hotel y otro desaroyonan turistico den e area.

E tipo di desaroyonan aki ta wordo injecta dor di henter e inversion cu Gobierno ta papiando di dje y cu por tuma lugar den e centro di San Nicolas.

Dunando un ehempel di e vision, Minister Oduber a bisa cu si bishita New Orleans mester bishita Bourbon Street, 60% di e turistanan cu ta bay New Orleans ta bishita Bourbon Street of French Quarters cu t'e area manera San Nicolas.

Mescos ta na Sint Maarten, no por keda sin bishita e parti Frances. Esey ta loke kier crea pa Aruba unda actualmente e cantidad di bishitante cu ta yega pariba no ta ni 18%.

Haciendo un calculacion si crea un desaroyo di berdad, un lugar unda cu e parte cultural combina cu e parti turistico, automaticamente unabes cu pone e prome hotel, sea all inclusive of no, lo mira un cambio grandi den e cantidad di bishitantenan na San Nicolas.

Si ta all inclusive mes, e turistanan no ta keda 7 dia den e hotel, nan ta sali sikiera 2 of 3 dia, pero mester tin un desaroyo pa cargu'e y si e tey, den un siman di tempo, solamente cu huespednan di all inclusive lo tin aproximadamente 2 pa 3 mil hende canando rond den San Nicolas.

Banda di esey tin e ripple effect cu ta bin cu e hotel manera restaurantnan, car rentals, tour operators y esakinan ta crea mas empleo. Di e forma aki Arubianonan por haya chens di habri nan negoshi, traha mas serca di cas, e miles di persona cu ta biba na San Nicolas por tin oportunidad di traha eynan mes, evitando e gasto di gasolin of transporte publico.

"E ripple effect cu ta wordo crea sin conta e clean up di e refineria cu mester tuma lugar den 2 aña.

Esey kiermen cu aki 2 pa 3 aña por cuminsa henter un desaroyo y diversificacion riba e miles di meter cuadra unda cu por bay den direccion maritimo den cuadro di e raport Maritiem Toekomst van Aruba, tin e posibilidad di un mega yacht cu no por pone den wafnan pabou di nos isla, tambe por wordo usa pa carga y otro tipo di industria", Minister Otmar Oduber ta indica.

E ta bisa cu e discusion no ta cu un ta bon y un ta malo, e discusion ta cual ta mihor pa nos den futuro y ta agrega cu experiencia di ultimo 30 aña ta mustra cu San Nicolas no a boom.

E Minister ta indica cu e opcion mester ta habri y Gobierno actual ta evaluando e posibilidadnan, nada no ta cla ainda y awor mester tuma lugar un analisis di tur dos caminda cu por wordo encamina sin bira ciego riba un of e otro.



Minister Paul Croes a reuni cu Uitzendbureaus

Tin algun cambio den e ley cu posiblemente lo afecta nan companianan

DEN cuadro di cambionan den e codigo civil, Minister di Labor drs. Paul F. T. Croes a reuni cu e representantenan di varios uitzendbureaus. Durante e intercambio aki Minister a scucha e ponencianan treci padilanti di parti di e asosiacion aki.

Tin algun cambio den e ley cu posiblemente lo afecta nan companianan, y nan tabata kier a pone Minister na altura di esaki.
Un reunion cu a bai den bon ambiente y unda dialogo a mustra di ta importante. Minister a informa e representantenan rib'e cambionan cu Gobierno tin proponi den e tri-partite.

E cambionan aki ta den cuadro di concordancia den Reino hulandes y tambe cu e meta pa mas participacion rib'e mercado laboral. "Participacion, productividad y seguridad p'e trahador t'e punto di salida. Cualkier cambio cu nos propone ta sali for di e punto di bista aki. Nos ta traha na bienestar di cada trahador", Minister Paul Croes a bisa. E representantenan di e uitzendbureaus tabata contento con e reunion a bai, como cu ta hunto ta yega n'e mihor producto di ley.



Un di e puntonan t'e tempo cu e ley lo drenta na vigor p'asina cualkier sector mester ahusta nan mes p'e cambionan aki. Tambe tin cierto cambionan den otro leynan cu kizas por apoya e sector di uitzendwezen. Minister a compromete su mes tambe pa publica e lista di uitzendbureaus oficial cu por funciona como tal.

Cualkier compania cu ta opera sin un permiso di trabou temporal (uitzendvergunning) ta actuando contra ley.

ELOGIO pa FTA y Gerencia di Cool Casino p'e madurez desplega

Protocol firma na beneficio di trahadornan

DESPUES di e impase laboral cu tabatin entre Gerencia di Cool Casino y trahadornan (representa pa sindicato FTA) finalmente ambos partido a yega n'un acuerdo den un forma di un protocol. "17 trahador ta bek den funcion den e Casino, na pia di trabou. E casino por continua su operacionan y tin un perspectiva pa yega n'un contrato colectivo. Esei t'e meta principal di e intermediacion y peticion di Gobierno", Minister Paul Croes a mustra. "Mi mester duna un palabra di elogio na ambos partido, cu e madures cu ambos a actua den e situacion aki. Nan a pone e trahador nan interes dilanti e diferencianan cu por a surgi entre nan", Minister Paul Croes a declara. Rol di Minister Croes den esaki tabata uno di gran balor, como cu e la intermedia entre e dos partidonan en busca di e pas laboral.

Tanto Gerencia di Casino como sr. Hubert Dirkz di FTA a mustra satisfaccion den e resultado alcansa.

Awor lo traha rib'un contrato colectivo p'e trahadornan di Casino. Minister Paul Croes a mustra e balor di comunicacion den e momentonan cu tin e incertidumbre entre dunador di trabou y trahadornan.

"Pas laboral t'e combinacion entre respet pa derecho di e trahador y garantia di continuidad di un compania" Minister a conclui.









Esaki t'e momento unda mester discuti conhuntamente e mihor destino pa pueblo di Aruba y habitantenan di San Nicolas

MINISTER Otmar Oduber ta indica cu na ningun momento el a bisa cu mester bin sea hotel of refineria, esey no t'e caso y nunca tabata e caso. E ta considera esaki un discusion totalmente robes.
E discusion cu tin no ta entre hotel Bahia Principe y e refineria, e discusion cu tin ta entre un desaroyo economico di hospitalidad, di turismo contra un refineria.
Esaki mester ta bon cla, pasobra tur hende sa cu si bay compara un hotel di 450 kamber y un refineria, e ora nos tur sa ki decision di Gobierno mester ta.

Minister Otmar Oduber ta bisa cu e discusion ta uno sano unda cu Prome Minister Mike Eman mes a bisa cu tin un dilema mirando cu den Gobierno aki tin un pensamento pa bay den direccion berde, un direccion cu Prome Minister a expresa y cu mundialmente nos a wordo reconoci pe. Ademas, hopi biaha den turismo mes e ultimo 2 aña a bay den e direccion aki unda cu tur parti cu bay ta papia di Green Aruba, cu nos ta bayendo den e direccion di ta un pais cada bes mas sostenibel. Den e mesun cuadro aki tin e desaroyo di San Nicolas, cual ta uno cu tin ya caba 3 aña trahando riba dje.

E desaroyo aki ta ensera entre otro pa haci di San Nicolas un centro turistico y esaki por wordo logra dor di explora y explota e diferente hotelnan cu mester bin pariba di nos isla y hunto cune un desaroyo nobo pa Aruba, cual ta di haci di San Nicolas e centro di nos herencia cultural. Intencion ta pa haya tur e aspectonan cultural pariba di nos isla manera ta monumentonan, Carnival Village, Watertoren unda un museo lo ta ubica, Museo di Carnaval (5.7 miyon), Nicolaas Store (1.6 miyon) cu ta wordo renoba y lo tey bek como monumento y un museo lo ta ubica den dje.
Tambe desataho pa renoba e prome mitad di Promenade a sali diasabra den corant y tin 3 miyon destina p'esaki.
Esaki ta djis pa mustra cu no ta papiando di un hotel Bahia Principe. E hotel aki tabata e inicio di un proceso cu a conduci na posibilidadnan pa mas hotel.
Aki Minister Oduber a informa cu tin combersacionnan cu otro hotelnan cu kier ubica den e area aki, mientras cu tin otronan cu ta confirma cu financiamento y cu no ta all inclusive.

"Ora bo tin un parti di bo isla cu no tin nada n'e momentonan aki, bo tin cu crea un volumen, un desaroyo, cu ta loke nos a haya cu un di e mihor cadenanan cu tin di all inclusive, cu ta Bahia Principe. Unabes cu bo tin desaroyo, y nos a bisa esaki mas cu 1½ aña pasa, bo ta cuminsa haya un cantidad di otro interes y el a tuma lugar caba. Mi por confirma cu tin interes gebacked up cu finanza di banconan pa otro inversionnan, por ehempel un high end boutique hotel di 78 kamber dirigi riba e aspecto di diving y 60 miyon florin di inversion. Tin otro proyecto gebacked up di 60 miyon dolar pa otro desaroyo cu no ta hotel, pero relaciona cu turismo y carga den e area aki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce y a agrega cu loke ta creando ta un desaroyo nobo den e area aki cu ta limpi.
Na ningun momento el a bisa cu ta contra un reapertura, loke e mandatario a bisa cu ta n'e momento unda mester discuti conhuntamente e mihor destino p'e pueblo di Aruba y naturalmente e habitantenan di San Nicolas.





Gobierno y Parlamento di AVP a haya mandato di pueblo pa desaroya henter nos pais

GOBIERNO di Aruba a haya mandato di pueblo pa desaroyo henter nos pais. Esey ta inclui San Nicolas, asina lider di fraccion, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce.

Gobierno di AVP a habri e refineria cu tabata sera un biaha caba. Oposicion tabata contra.

Awor Parlamento a pidi Gobierno den forma di e mocion di AVP cu sosten di mayoria grandi den Parlamento, pa purba habri e refineria un biaha mas.

Pero si encaso esey no ta posibel, Gobierno di AVP a haya encargo pa sigui cu plannan pa desaroya e area di San Nicolas den cua otro forma sano, cu ta crea trabou y entrada pa nos hendenan.

E ponencia di e lider di PDR, Andin Bikker, cu Gobierno no a haya mandato pa explora otro alternativanan cu e refineria ta totalmente fo'i sla. Aparentemente e lider di PDR ta lesa solamente e mocionnan cu e mes ta entrega. E mester lesa e mocionnan cu fraccion di AVP ta entrega y aproba. Incluso esnan cu e mes a sostene, drs. Rene Herde a dun'e di conoce.

MANDATO

Gobierno no tin cu warda mandato di Parlamento p'e actua. AVP a saca economia di Aruba for di e abismo cu MEP a bay lagu'e aden di -15% y pone bek riba caminda di crecemento den apenas 4 aña.

No a haci esaki cu mandato di Parlamento, pero cu mandato di pueblo y cu propio iniciativa.

Gobierno di AVP a salba pensioennan di Aruba y sigura mas cu 20 mil famia nan pensioen pa awor y den futuro. No a haci esaki riba mandato di Parlamento, pero cu mandato di pueblo.

Den caso di e refineria, Gobierno a haci tur lo posibel pa habri'e na 2011 y despues cu el a sera na 2012, Gobierno y fraccion di AVP no a stop niun rato pa busca forma pa bolbe habri'e.

Pero mientras cu tabata busca forma pa habri e refineria via tur canal y den tur forma den tur pais den region, a sigui desaroya plannan p'e area di San Nicolas en caso cu e refineria no por wordo habri mas.

Pa haci esey Gobierno no a busca mandato di Parlamento. E no tabatin mester di dje tampoco.

Gobierno y fraccion di AVP no a sinta warda pa un mandato tampoco. E impresion cu Gobierno no tin mandato pa busca otro desaroyo pa San Nicolas ta muestra di un asercamento misquino, segun Herde.

Pasobra e meta principal ta cu mester desaroya San Nicolas, crea cupo di trabou y entrada pa nos hendenan.

Pa AVP, mester sigui desaroya henter Aruba, cu of sin e refineria! Esey nos a pone den e mocion di AVP.

Si no por habri e refineria anto mester sigui desaroya e bunita area di Sero Colorado. Pasobra t'e interes di San Nicolas y Aruba ta loke ta importante.

E pensamento cu no por pensa riba nada otro forma pa desaroya San Nicolas, ta un asercamento limitativo cu sigur nos di AVP no ta comparti, lider di fraccion di AVP, Rene Herde a conclui.

Grupo di turista a bringa cu otro

CENTRAL a manda Polis diaranson 01.15, na Senjor Frogs pa un bringamento.

Eynan tres muher, ta bisa cu nan a caba di wordo maltrata pa un otro grupo di muher na Senjor Frogs.

E muhernan ta Sh, I, y J, y nan ta declara cu nan tabata para pega cu e podium di Senjor Frogs, ora cu diripiente un muher halto color scur a cay for di e podium y a dal Sh. Riba su cabes.

Despues e muhernan a puntra nan kico ta pasando y di ripiente un grupo di persona a bin riba nan.

Nan ta bisa cu e personanan tabata onbeschoft y a cuminsa dal nan. E otro partidonan no tabata mas n'e sitio y a bay den un taxi Toyota Corolla color shinishi.

Polis a mira e taxi para na The Mill. E chofer di e taxi a bisa cu el a caba di baha e grupo na Divi Links.

Polis a bay eynan y ta papia cu nan. Tabatin un discusion entre nan di locual cu a pasa. Nan a bisa cu algo a bay for di man na Senjor Frogs, como cu un di e muchanan muher a cay di e podium y a start un bringamento.

Polis no por a compronde nan storia. Esun cu a cay for di e podium no tabatin mucho cos di bisa y no kier papia. Polis a conseha e otro partido cu ta kedando na Divi Phoenix, pa pasa warda di Polis pa duna keho.

Nan a bisa cu nan tambe lo bay poli pa haya tratamento, mirando cu J. a haya golpi na su cabes.

Evelyn Wever-Croes na Minister Michelle Hooijboer

Regla e asunto di schoolgeld di skoa cu urgencia

Duna tur mayor cu a paga sin mester, nan placa bek



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes den Conferencia di Prensa di MEP a lansa critica serio rib'e falta di accion di parti di Minister Michelle Hooijboer-Winklaar den resolve e asunto di schoolgeld di SKOA.
Dia 1 di april, casi 5 luna pasa, nos a yama e Minister den Parlamento pa trata e tema aki, hunto cu e persecucion personal di e Minister contra un Maestra na Skol di Kudawecha.
Nos a urgi e Minister pa resolve e problema di SKOA, pasobra ta obvio cu SKOA tin mester di e fondonan y ta logico cu ta Gobierno mester duna SKOA e fondonan.
Hasta nos a bis'e cu nos di Parlamento ta dispuesto na yud'e, di move placa di otro post pa pon'e pa enseñansa, p'asina SKOA haya placa y resolve e impase cu mayornan.
Pero Minister Michelle Hooijboer-Winklaar 'Wrong and Strong', no a mustra ningun interes den soluciona e problema, es mas, mescos cu e problema na Kudawecha, e Minister a escala cos. Tur dos caso ta den Corte ainda.
Pa loke ta trata SKOA, hues a basa su mes rib'un derecho constitucional y legal di muchanan pa enseñansa liber. Un derecho constitucional cu ta conta pa tur mucha den scol basico.

Pesey mi no por compronde e posicion di Gobierno awor cu ta solamente e mayornan cu a gana e caso lo haya nan placa bek. Bo no por limita un derecho constitucional na un grupito so.
Si nos pais tabatin un Gobierno drechi, si e Ministernan di Aruba tabata hende homber y hende muher honesto, nan mester a respeta derecho constitucional di nos muchanan, y hamas nan lo a laga e cos aki bai asina leu.
Awor cu e problema a escala di e forma aki, e Minister ta sinta trankil di dje y laga e muchanan bira victima di su maneho desastroso riba tereno di enseñansa.
Pesey nos ta manda e mensahe aki p'e Minister: regla e asunto aki cu urgencia y duna mayornan nan placa bek.
Tin placa; Si tin placa pa pone cabay blauw tur caminda den Playa, si tin placa pa paga compania di mercadeo pa graba tur loke oposicion ta papia, y si tin placa pa Mike Eman sigi hala faha mara den stoel di business class di KLM, mester por tin placa pa cumpli cu enseñansa. Unico cos cu mester tin ta buena fe y compromiso pa traha pa pueblo.
Aruba merese mihor, nos muchanan merese mihor, y nos enseñansa merese di haya prioridad.



25 Aña sirbiendo pais Aruba...

“Mi ta orguyoso di nos miembronan di Aduana”

Ta palabranan expresa pa Minister di Finanza, mr.Angel Bermudez

MINISTER di Finanza, mr. Angel Bermudez y Director di Departamento di Aduana, sr. Roderick Croes a haci entrega diarazon atardi di 8 decreto na miembronan di Departamento di Aduana cu a celebra 25 aña den servicio.

E grupo aki a drenta den servicio dia 16 di maart 1990, un grupo cu Director Croes mes a forma parti di dje y ta conta tambe cu a pasa den un procedura di seleccion hopi riguroso 25 aña pasa.

“Awe nos por mira e fruto di e proceso aki, cu ta coleganan ehemplar y cu rango halto den Cuerpo di Aduana”, sr. Ricky Croes a indica.

Segun Minister Bermudez esaki ta un grupo basta intacto ainda pues 70% di e miembronan di e grupo ainda ta forma parti di Departamento di Aduana.

“Mi ta sumamente orguyoso di e miembronan aki y cu hopi respet tambe mi ta extende un palabra di felicitacion pa nan tur cu nan 25 aña sirbiendo pais Aruba”, asina e mandatario a expresa diarazon ultimo.

Manera ta conoci caba, desde aña pasa cu Minister Bermudez a asumi e cargo di Minister di Finanza, ya caba tabatin hopi retraso riba tereno di e posicionnan legal di e empleadonan di Gobierno, pues e mandatario ta hopi satisfecho cu e logra keda cla cu e decretonan e aña aki ainda.

“Nos a traha duro pa trece tur esaki bek den realidad paso mi ta haya como doño di trabou loke sigur nos di Gobierno mester ofrece t’e respet y atencion pa nos empleadonan.

Pues na momento cu presenta un fecha cu mester celebra of conmemora mester haci esaki na tempo y no cu un retraso largo asina”, Minister Bermudez a afirma.

Na mes momento, Director Ricky Croes a sigura cu conhuntamente Minister Bermudez y e ekipo di maneho e trabounan ta continua pa yega n’e vision di e departamento, esta un Departamento di Aduana moderno den su totalidad, pues no solamente cu edificio y ekipo nobo, pero tambe unda cu por sigui eleva e nivel di nos Duaneronan mediante diferente curso den tereno di ’verificatie”, “administratief controle” como tambe algun curso di integridad p’e coleganan di Aduana.

Minister Bermudez, Director Roderick Croes y henter e ekipo di maneho ta extende un palabra di felicitacion na Gwendelyn Boekhoudt, Ricardo Croes, Gregory Illidge, Earl Orman, Francis Perez, Guillermo Ruiz, Siomaira Schwengle-Maduro y Roderick Wouters cu nan 25 aña den servicio den Departamento di Aduana di Aruba.

Mientras un delegacion di Aruba ta delibera na Hulanda

Glenbert Croes ta haci su parti na Venezuela

Encuanto posibel re-apertura di e refineria



MIENTRAS cu actualmente ta na Hulanda un delegacion di Gobierno di Aruba, pa haya un sosten mas amplia pa loke ta trata posibel re-apertura di refineria, unda e.o. ayera Prome Minister Mike Eman a reuni cu su colega, Premier Mark Rutte, Glenbert Croes ta haciendo su parti na Venezuela. Ki consecuencia esaki por tin, p'e deliberacionnan na Hulanda y negociacion cu Citgo, te ainda no ta conoci.

Na opinion di Glenbert Croes, e kier sigui haci su esfuerso pa logra reapertura di e refineria na Aruba, y pesey a biaha pa Caracas, Venezuela pa topa cu ehecutivonan di compania Petroleos de Venezuela, PDVSA. Ta for di 2 luna pasa cu e miembro di Parlamento ta moviendo tur su contactonan na Venezuela, mayoria via e red di Parlatino, pa por logra topa cu ehecutivonan di PDVSA y tambe cu Presidente di e pais.

Ayera mainta 11or, Parlamentario Glenbert Croes a topa cu srs. Jesus Luongo, Vice Presidente di PDVSA y Sergio Tovar, kende ta Director Ehecutivo di Planificacion. E reunion a tuma lugar n'e oficina principal di PDVSA situa na Torre La Campiña na Caracas."E reunion a bay hopi bon, hopi positivo. Mi ta spera cu esun na Hulanda tambe a bay bon. Ohala nos por logra uni e esfuersonan pa hunto logra reapertura di e refineria pronto", asina Parlamentario Glenbert Croes a duna di conoce.
E ta su so como representante politico di Aruba na Venezuela awor y lo keda te cu awe y ta planea pa topa cu mas ehecutivo y cu mandatarionan Venezolano, cu manera menciona Glenbert Croes tin deseo pa topa cu Nicolas Maduro, Presidente di Venezuela.

Ki consecuencia e encuentronan aki lo tin pa futuro negociacionnan, te awor no por ser midi. Na Hulanda, tin comentario caba, alegando cu Glenbert Croes no por compromete Aruba den nada y sigur Hulanda no.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Augustus 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.33	1.35	1.37
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.71	185.43	186.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.51	143.81	145.25
Euro per XEU. 100	197.37	199.17	201.18



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

AZV a gradici dr. Narian pa su trabao

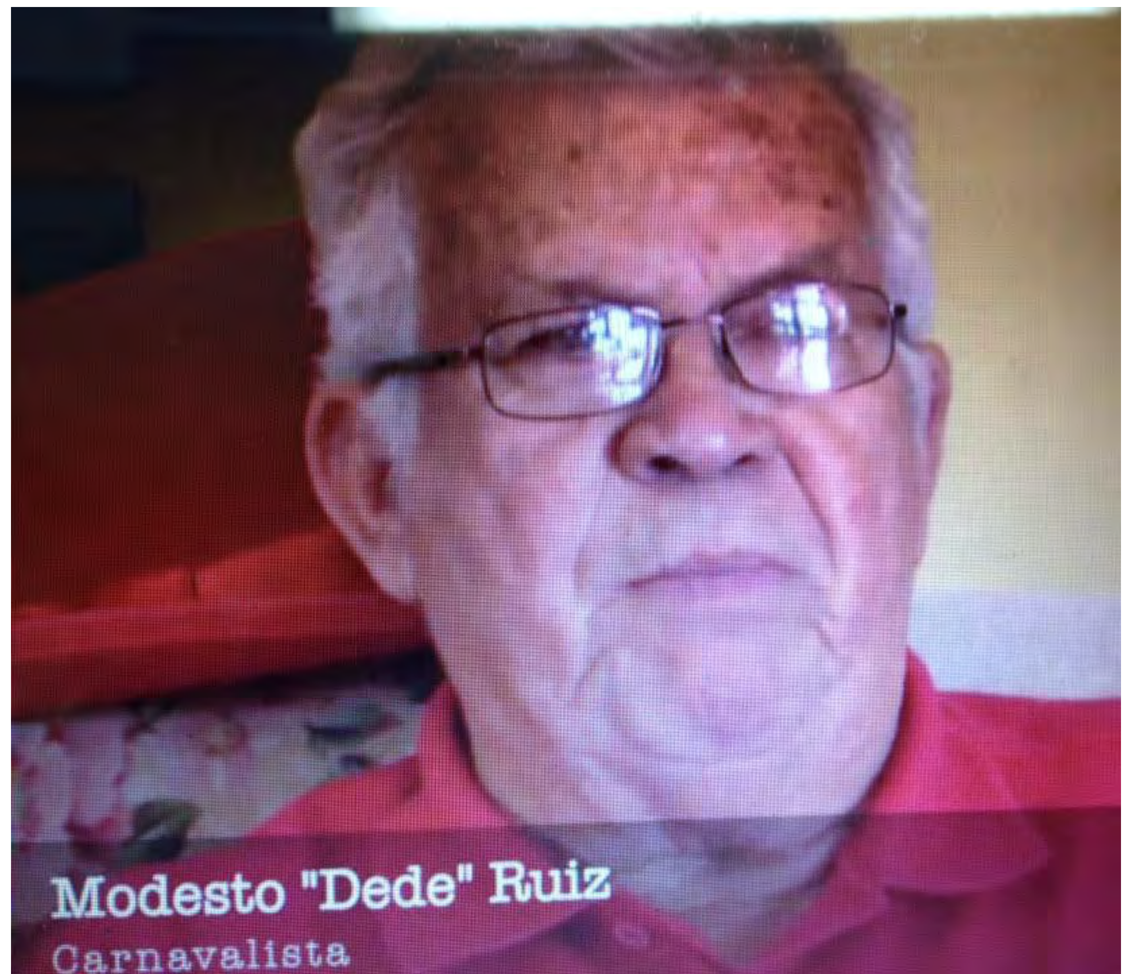
DRS Anko Ringeling, Director di AZV den e reciente conferencia di prensa a cumina na gradici dr, Narain, kende su contrato lo termina dia 1 di september awor.
Dr. Narian ta un dokter hopi stima y AZV ta reconoce esaki y bise danki pa tur e añanan cu el a traha pa su pacientenan y desea tambe tur clase di exito p'e goza di un pensioen bon mereci.
Dr. Narain por sigui cu su practica particular, pero si t'asina e mes por anuncia esaki ora yega asina leu…
Riba e pregunta si dr. Narain por a sigui cu e trabou na Hospital. T'asina cu Huez mes a dicta sentencia y mustra cu dokter Narain aunke no tin contrato cu AZV mester tin aceso pa haci su trabou na Hospital, segun Anko Ringeling.
Awor Aruba tin 5 ginecologo cu ta mas for di tempo di dr. Narain su presencia of comienso.

Ladronnan a drenta den cas

CENTRAL a manda Polis diaranson 22.45, na un cas na Boegoeroei, p'un kiebro. Eynan e muher S. a bisa cu ora cu el a yega cas, el a mira cu desconocirnan a drenta den su cas y a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho.

Minister Otmar Oduber

Un AYO special na un gran homber den tur sentido di palabra: Modesto "Dede" Ruiz



E SIMAN aki Aruba a wordo conmovi cu e fayecimento di un gran persona, un gran amigo, un gran ehempel den tur sentido di palabra, Modesto "Dede" Ruiz.
"Como Minister di Cultura mi por bisa cu Dede semper tabata un persona cu mi a aprecia y tume como ehempel.
Pa añanan largo el a demostra un amor, un pasion special e.o. pa nos fiesta cultural di mas grandi, nos Carnaval, semper activo y pendiente pa haci di dje lo mihor posibel. Pero Dede tabata mucho mas cu Carnaval of cultura, el a demostra e gran amor pa su pais atrabes di diferente actividad.

Semper activo den actividad y clubnan social buscando e mihor porvenir di esnan cu mester di dje.
Den deporte el a mustra su pasion specialmente pa baseball unda cu e tabata activo del little league pa añanan largo y pasion cu a wordo traspasa p'e siguiente generacionnan.
Mi no por laga afo e gran amigo cu Dede tabata pami, semper cla pa duna conseho y hasta pa zundra ora mester tanto como miembro di partido y pafo di partido. Semper mi lo recorda su enseñansanan y consehonan.

Cu partida di Dede nos tur cu a conoce e gran homber lo sinti un bashi grandi. Mi mas sincero condolencia y palabranan di consuelo ta bay pa su casa Rocio Ruiz Paternina, su yiunan Derwin, Sylvette, Kenneth, nietonan, demas famia y amigonan.
Cu Dede sosega na paz den Reino di Señor" Minister Otmar Oduber a finalisa su in memoriam.

Problema cu floaters cu a wordo horta

POLIS di Strand ta bay diaranson 10.50, na Robertos Watersport, na unda nan a huur algun floaters geel cu turista, cu ta pertenece na Hyatt Regency Resort. Eynan Polis a constata cu e floaters tin nomber di e hotel geprint riba nan.
E personal di Hyatt ta bisa cu durante un periodo largo, difirente floaters a perde, pero nan ta pensa cu nan a drief bay, te ora cu nan a haya informacion cu Robertos Watersport tin difirente di nan floaters. Eynan un persona di Robertos ta bisa Polis cu e floaters no ta di nan, pero cu ta di e homber N.N. cu a laga e floaters serca nan.
E personal a yama N. kende a bin n'e sitio y ta bisa cu el a haya e floaters den laman y ta consideranan di dje.
Polis a atende rib'e asunto y a entrega e caso den man di Recherche.

Rol 21 di augustus 2015 - Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata e.o. intento di asesinato na februari ultimo

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	E.R.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un television y/of locion(nan) riba 18 di september 2014.
09.15	C.A.P.R.	P.R. ta wordo acusa di a intencionalmente y cu premeditacion a purba tuma bida di un y/of dos persona riba 28 di februari 2015, dor di los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di e auto den cual e personanan aki tabata sinta. P.R. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela den su posesion riba 28 di februari 2015 y/of riba 11 di maart 2015.
10.15	D.K.	K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un tienda di telefon(nan) celular y/of tablet(s) riba 3 di september 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den capia di un klooster di un tabernakel cu un caliz y/of un pyxis cu hostia(nan) riba 9 di januari 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un oficina di un fundacion di un radioriba 7 di mei 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un caha di un compania riba 29 di april 2014. Pa tur e cuatro hechonan aki ta conta, conhuntamente cu un otro of otronan. K. ta wordo acusa tambe di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 2 di april 2015, dor di cana bay cerca e persona cu un cuchio den man y/of a tira cu un boter di Chill y/of a bise: "Mi ta bay mata bo". E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui wiper di un pick-up riba 8 di maart 2015. E ta wordo acusa di a intencionalmente sconde un caha cu un mashin di corta, di cual e tabata sa cu e ta procedente di ladronicia, riba 3 di januari 2014.

Un persona den nan grupo a horta nan placa

POLIS a bay diaranson 12.07, na un cas na Seroe Patrishi pa un ladronisia di 2000 dolar. Eynan un grupo di Venezolano, ta bisa cu e homber J.G. Chirino cu ta pertenece na nan grupo a horta nan placa. Mirando cu e homber no tabata eynan Polis a bisa e grupo pa nan bay duna keho na Recherche.

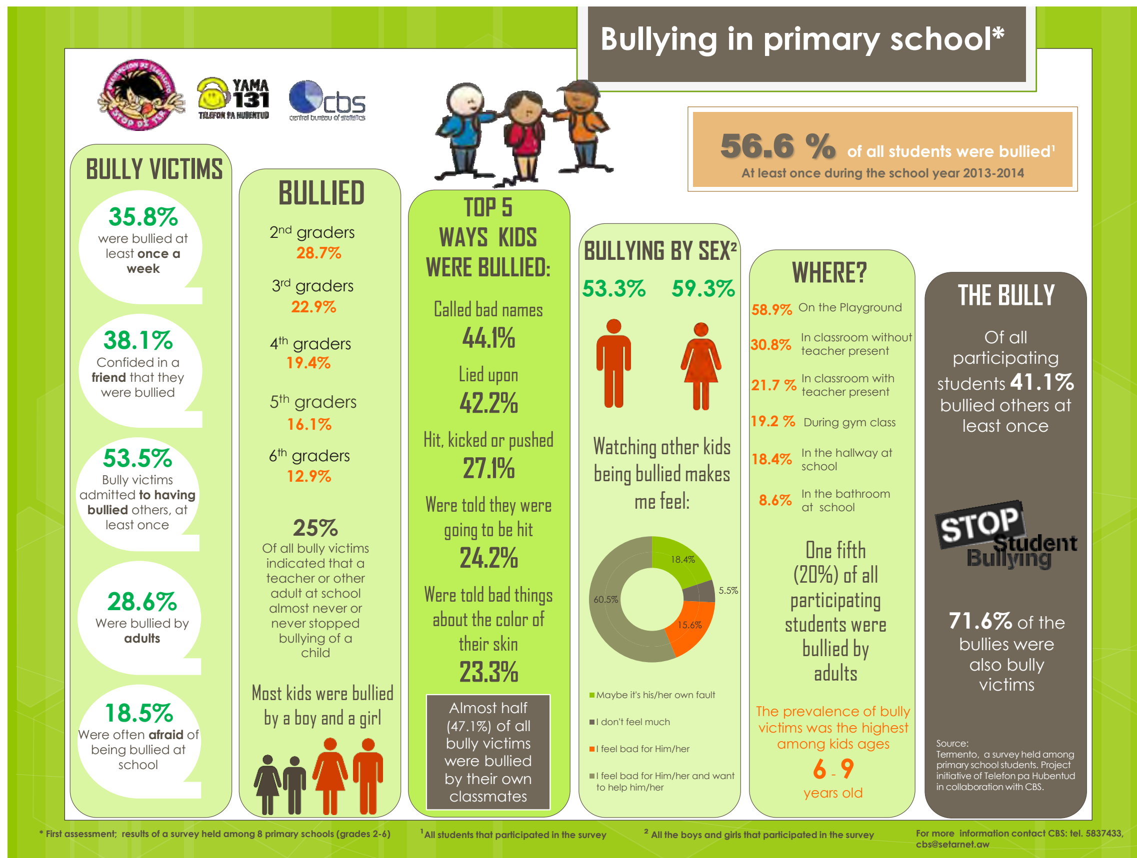
Muher ta accidenta na pool

MIENTRAS cu Polis tabata duna asistente p'e asunto di floaters, nan ta mira un incidente ta tuma lugar n'e pool di Holiday Inn.
Nan ta mira cu un muher a cay y e personal di e hotel tabata yude. Polis a papia cune y e ta bisa cu el a slip rib'un planki cu tabata los y e tabata keha di dolor na su heup y ta bisa cu e no ta sinti su pianan. Personal a bin n'e sitio y despues cu a controla e victima a hibe poli pa tratamento.

CBS ta informa:

Proyecto di TERMENTO na scol

For di e investigacion ta resulta tambe cu 71.6% di e esnan cu ta ter otro mucha, tambe a wordo geter



OFICINA Central di Estadistica (CBS) conhuntamente cu Fundacion Telefon pa Hubentud a haci un investigacion piloto relaciona cu termento na scolnan basico.

Durante e aña escolar 2013-2014, e alumnonan di klasnan 2 te cu 6 na 8 diferente scol basico a wordo getest mediante un cuestionario riba nan comportacion relaciona cu termento na scol.

E alumnonan a wordo getest na dos diferente ocasion. Despues di e promer test, Telefon pa Hubentud a percura pa duna e muchanan di e scolnan piloto (klas 1 te cu 6) un training riba termento.

E resultadonan di e prome test ta wordo presenta den un infografico adhunto. For di e prome test ta sali na cla cu 56.6% di tur participante n'e investigacion durante e aña escolar corespondiente a yega di wordo geter.

Di e grupo aki 53.3% tabata mucha homber y 59.3% mucha muher.

E termento principalmente a tuma lugar riba tereno di scol (58.9%) y den klas den ausencia di e maestro (30.8%).

E porcentahe di e studiantenan cu a wordo geter tabata mas halto bao di e muchanan di seis pa nuebe aña.

E formanan di termento cu mas ta sosode ta: yama otro cu nombernan mahos, gaña riba otro mucha, dal, scop of pusha otro mucha, bisa cu lo dal otro mucha y bisa cosnan mahos di e color di cuero di otro mucha.

For di e investigacion ta resulta tambe cu 71.6% di e esnan cu ta ter otro mucha, tambe a wordo geter.

E resultadonan di henter e proyecto lo wordo publica dentro di poco door di CBS.

Homber cu a cana horta cos den Supermarket a keda deteni

CENTRAL a manda Polis diaranson 08.35, na Famia Supermarket na Brasil pa un asistencia. Eynan e doño W. ta bisa cu mas o menos 07.15, un homber desconoci a drenta e supermarket difirente biaha.

Mas o menos 07:23 W. na cina China a mira e grabacion di video y a mira cu e homber a bay cu 8 boter di shampo Pantene. E homber a hinca e boternan den un tas preto. Polis tambe a mira e grabacion y a reconoce e homber J.L. Alexander, naci na Santo Domingo, cu mas tempran a horta na Save a Lot Supermarket tambe.

Alexander tabata bisti cu un sweater blanco y carson largo blauw cu un bril cu glas biña cu un tas den su man.

Riba e video Polis a mira cu el a drenta den un auto Susuki Baleño blauw. W. a duna Polis un USB stick cu e grabacion.

Polis a bay warda di Polis y na haltura di Zeewijk Polis a topa e Suzuki Baleño blauw. Polis a reconoce Alexander como chofer. Relaciona cu esey, el a keda deteni y hiba warda di Polis na San Nicolas. Polis a confisca e auto Suzuki Baleño A-12179 y hib'e warda di Polis, mirando cu e no tabatin ningun papel valido.

Ladron ta bay cu auto na Sabana Basora

CENTRAL a manda Polis diaranson 02.00, na un cas na Sabana Basora na unda ladron a bay cu un auto. Eynan Polis a papia cu e homber C. kende ta bisa cu desconocirnan a bay cu su auto Suzuki Swift blanco A. Polis a tuma e keho.

Homber ta denuncia cu tereno di Elmar a bira dump

SALINJA CERCA—E homber C, a yamawarda di Polis diaranson 13.05, y e ta bisa cu e ta bibabanda di untereno di Elmar, naunda tin un cas di transformator. For di basta tempo e luga mas cu un persona ytambesubisiña pa nan tira sushieynan. E ta bisa cu e sushi a birahopi y ta manda mal holor y tambe e tin problema cu djaca. El a papia cu Elmar y tambe e bisiña, pero nada a wordohaci.City Inspector a wordoponinahaltura di e problema. Tgambe lo mandaun mail.

Pa por brinda un mihor servicio

E cantidad di paciente cu un dokter di cas por tin ta maximo 2400 paciente

DRS. Anko Ringeling a splica cu AZV a cuminsa e proceso pa pasa paciente di un dokter di cas pa un otro dokter di cas nobo.
Hunto cu HAVA, AZV a discuti e punto riba e tempo cu cada dokter mester duna na un paciente. E cantidad di paciente mester cu pa cada dokter di cas, mester tin mester ta 2400. Ultimo añanan tin practica di dokter di cas cu tin mas di 3000 paciente. Esey ta trece cu e practica aki no tin suficiente tempo of e paciente tin un tempo di espera hopi largo.

A mira hunto cu e dokternan kico por haci p'esaki. E dokternan cu tin mester mira bon con por haci cu dokternan cu ta na final di nan carera mirando cu nan ta bay cumpli 64 aña. E peso ta bira hopi pa nan y nan tambe ta haya cu por haci e practica di nan mas chikito.
Den curso di siman y lunanan lo cuminsa pasa paciente pa un practica nobo.

E dokternan cu nan ta deliberando cu nan ta pasa nan pacientenan ta di dokter Kayama, Alvarez, de Cuba y John Croes, kendenan ta den nan ultimo fase di nan carera, segun Anko Ringeling.
Na San Nicolas tambe tin practicanan grandi, pero mester mira bon con lo bay haci cu esaki. Prome di september lo haya un practica nobo di un dokter di cas nobo na Playa.
E pacientenan lo haya un carta, unda nan ta wordo informa di traspasa nan a base di last in first out.

Unabez cu nan wordo traspasa y cu un asegurado kier otro dokter e ta liber pa haci esaki. Basta e ta un practica cu ta habri y no a yega n'e maximo di cantidad di asegurado cu un practica di dokter di cas por tin.

Den pasado a haci tipo di traspaso asina caba. Pa cierto paciente e ta poco fastioso, pasobra nan ta custumbra caba cu e dokter. Mester compronde cu e practicanan ta hopi grandi y ta dokternan mes a bisa cu e peso ta pisa mirando e fase di nan carera anticipando cu nan ta bay cumpli 65 aña.
AZV ta pidi comprension di e aseguradonan, semper ta keda e posibilidad p'e aseguradonan por scoge pa un dokter di cas di nan escogencia.
Ta dos biaha pa aña por pidi cambio riba di un dokter di cas.
Tin un opleiding tambe pa dokter di cas y esnan cu ta haci curso na Aruba por tin un cupo pa nan.

Den transcurso di lunanan di otro aña lo tin mas dokter di cas nobo cu lo establece nan mes na Aruba. Asina por acomoda tur paciente y practica.
Nan ta aplica e criteria y despues di sinta cu e dokternan a traha un lista. Drs.Anko Ringeling, Director di AZV a splica cu e principio pa no cambia mucho liher di dokter ta pasobra e dokter di cas t'e persona pa tira bon bista riba su paciente. No ta un bon idea pa core cambia dokter di cas sin mas.

A puntra Anko Ringeling como Director di AZV si un dokter di cas tin mas paciente nifica mas placa p'e dokter?
E ta haci diferencia, pero na dado momento AZV no ta paga pa hopi extra pa mas paciente. For di cierto cantidad di paciente no ta paga mas.
E dokternan di cas cu ta bay cu pensioen lo dura algun aña ainda pa nan bay. Nan ta den e fase final di nan carera pero ta cuminsa pensa caba. Como dokter di cas nan kier bouw af nan practica.
Mester cuminsa prepara y como AZV tambe pa un remplazo. Anko Ringeling a splica cu esnan cu termina pa bira dokter por tin un cupo tambe ora cu nan caba.

Nos tin como 41 dokter di cas, segun Anko Ringeling. Tin dokter di cas cu no kier traha full time. Nan ta indica cu nan kier un practica masha chikito y mester tin un reserva p'esaki pa pone mas cupo pa dokter di cas, segun drs. Anko Ringeling.

ATECH* cu presentacion na ingeniero y architectonan di Aruba

‘Internet of Things’

DURANTE ATECH* Conference lo pone enfoke rib’e importancia di tecnologia pa un empresario. Como cu tecnologia ta hunga un rol grandi den e trabow di un ingeniero y architect, ATECH* a organisa un presentacion n’e grupo aki.

Mas di 30 ingeniero y architecto a bin hunto na co.lab situa na Dakota p’asina aki haya sa mas di kico ATECH* ta y kico por spera di e dos dianan di e conferencia aki cu ta tumando lugar di 28 y 29 di augustus.
E grupo aki ta uno clave cu ta desaroya hardware y software y ta un elemento importante ora cu ta papia di startups den tecnologia.

Rubiela Lampe, representante di un asociacion pa ingeniero y architecto na Aruba, a habri e anochi y a laga sa cu e ta hopi enthusiasma cu ta bai tin un conferencia cu enfoke riba tecnologia, esta ATECH*.
Despues a sigui un presentacion di Kris Croes y Rudy Croes, co-fundador di ATECH, kendenan a presenta e topico ‘Internet of Things’

Abo ta un empresario nobo y ta un fanatico di inovashon y tecnologia? No perde e oportunidad di conose y sa mas.

Pa mas informacion di e conferencia aki bishita www.atechconference.com of Facebook www.facebook.com/ATECH. Intercambia experencia, ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di ‘startups’ y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente.

Bin descrubi con entrepreneur ta mas cu djis ta un persona cu ta programa of ta un ingeniero. No warda mucho y sigura bo ticket pa ta presente n’e conferencia aki.

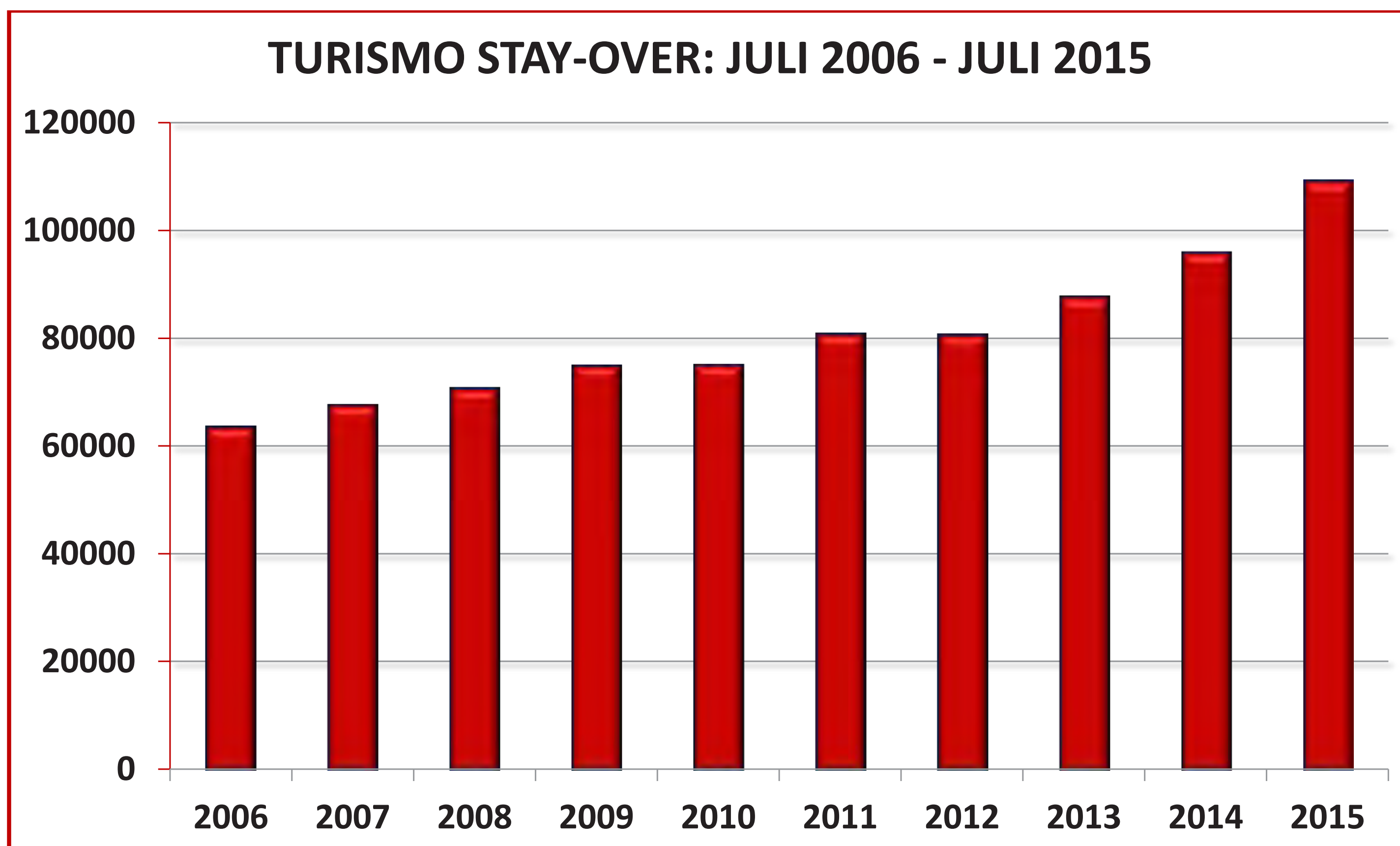




Nos isla a yama bon bini na 109.251 bishitante

Crecemento di turismo pa Aruba ta sigui cu 13.9% pa juli 2015

E crecemento pa cu bishitantenan pa nos isla ta sigui y esaki nos por mira atrobe durante luna di juli 2015 na unda total di 109.251 turista a bishita nos destinacion. Compara cu juli 2014, esaki ta 13.299 turista mas.
P'e asina yama 'Year-to-date' (YTD), Aruba a ricibi 678.404 bishitante, cual ta un aumento di 15.8% compara cu e mesun temporada aña pasa



Pa loke ta trata juli2015:
Norte America; For di Merca, un total di 60.365 turista a bin nos isla den luna di juli cual t'un aumento di 10.3% compara cu aña pasa.
For di Canada a bin un total di 2.236 bishitante (1.3% menos cu juli 2014).Pa juli2015, e mercado Norte Americano a aumenta cu 9.8% y a representa 59.4% di e 'market share' total di turismo pa Aruba.

Latino America; Un total di 34.137 bishitante a yega nos isla cual t'un aumento di 24.3%, un total di 6.682 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu juli 2014.
Si nos analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 33.3% (6.428 bishitante mas) compara cu juli 2014.
Den cifranan absoluto, 25.725 Venezolano a bin nos isla.

Colombia a baha cu 18.7%, en total 1.692 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 389 menos compara cu aña pasa.
Chile a aumenta cu 31.3%, un total di 1201 Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 286 persona mas compara cu juli aña pasa.
For di Brazil, 2.347 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 7.4% menos (188 persona). Argentina a bishita nos isla cu un total di 1.505 turista, cu ta196 bishitante mas (15%) compara cu juli 2014.
E continente di Latino America a representa un total di 31.2% di nos mercado di turismo durante juli 2015.

Europa; Europa a aumenta cu 6.33% (468 bishitante mas) compara cu juli 2014. Un total di 7.867 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante juli2015.
Hulanda a aumenta cu 3.2% (106 turista mas cu juli 2014). Un total di 3.464 Hulandes a bishita nos isla.
Alemania a aumenta cu 51.9% compara cu juli 2014, cu 173 turista mas pa Aruba.
Un total di 506 persona Aleman a bishita nos isla.
Reinonan Uni (United Kindom) a baha cu 129 turista menos pa nos isla, cu ta7.8%. (1.529 bishitante en total durante juli 2015) cu aña pasa.
Italia a aumenta, cu 16.9% (117 turista mas) compara cu juli 2014. Un total di 808 Italiano a bishita nos.
E paisnan di Nordic a baha cu 14.5% cual ta 63 turista menos pa nos isla compara cu juli 2014. Un total di 370 bishitante a bin nos isla for di e paisnan aki.

Pa luna di juli 2015, Europa a representa 7.7% di e total di turismo pa nos destinacion.

Venezuela; P'e luna di juli, nos por observa cu e mayoria di e bishitantenan Venezolano a keda nos isla p'un promedio di 3 anochi, mientras esnan cu ta keda pa 1 anochi of 7 anochi a baha.
Esnan cu a keda 3 anochi tabata 42% di e total di bishitantenan di e pais aki, cu ta 10.804 persona.
Si ta exclui e Venezolanonan cu a keda 3 anochi na nos isla, por nota cu e total di stay-over pa cu turismo di Aruba a aumenta cu 7% (compara cu 13.9%), mientras cu pa Venezuela esaki lo a baha cu 0.8% - compara cu e incremento actual di 33.3%.

TurismoCrucero; E cantidad di pasaheronan pa luna di juli 2015 cu a bishita nos destinacion tabata 23.627 cual ta representa 36.7% menos compara cu e mesun luna na 2014 na unda 37.315 turistanan crucero a bishita nos.
Pa juli, un total di 10 'calls' a yega Aruba y esaki tabata16 'calls' durante luna di juli 2014.

Pa 2015 expectativa ta p'e aña crucero lo cera cu 8.9% menos den turismo crucero compara cu 2014, yegando asina un average di 607.700 turista crucero.
Pa 2016, e yegada di turismo for di crucero ta proyecta pa yega 714.520, cual ta ekivalente n'un incremento di 17.6% compara cu aña2015.

Riba e grafico por mira crecemento di turismo pa Aruba p'e ultimo 10 aña durante luna di juli.

Zievinger Award pa prome biaha na Aruba







E organizacion Memorable, actionable explorations for the common good Suburban Urban Ventures, representa pa dr. Julius Wong Loi Sing a reconoce y honra pastor Hipolito Zievinger como e homber cu Dios a usa tempo cu pastor Zievinger tabata pastoria e Iglesia Evangelica di Noord Saliña na Boneiro.
Den un mensahe masha simpel Julius a comprende e evangelio y a conoce Cristo como Salbador y Rey di su bida. Julius tabatin 15 aña di edad y nunca por lubida e dia ey.

Hipolito despues di a bay studia teologia/pastorado na Institute Ebenezer na Venezuela a bandona su isla Aruba y a bay sirbi Dios prome na Corsou y despues na Boneiro.
Na aña 1975 na Boneiro Pastor Zievinger tabatin un salario di fl.250.00 pa luna for di cual e mester a cria su famia, Gloria su casa y su 2 yiunan.
Gloria tabata traha pan-dushi Arubiano pa bende pa haña extra entrada pa cubri nan gastonan y ainda yuda otronan den mas nesesidad.
Pastor Zievienger a traha cu hopi amor obedenciendo e yamada di Dios pa su bida.

Awe dr. Julius Wong Loi Sing ta Profesor na 'Graduate School' y Seminario di Moody Bible Institute na Chicago USA. Recientemente Julius a duna un workshop pa empresario y ehecutivonan na Biblioteca Nacional di Aruba.
Durante di e seminario el a reta e participantenan pa bin cu un idea nobo basa riba principionan di e seminario pa cual tabatin un premio pa match $1000. Cual premio a ser gana pa Jarvis y Gwendolyn Winklaar.

Simbolicamente a entrega pareha Winklaar un pan-dushi Arubiano recordando asina e trabou duro cu sra. Gloria Zievinger tabata haci pa por a aporta cu e gastonan familiar y tambe n'e ministerio, como resultado awe dr. Julius Wong Loi Sing ta Profesor na Chicago USA y ta duna entrenamento den Caribe, Sur America, Europa, Asia y Africa den formacion di lider den mas of menos 50 diferente area. Sra Gloria no por tabata presenta pa motibo di salud. Ta duna un danki specialmente na Ed y Luisette Kraal cu nan ministerio Saved To Serve Ministry (Salba pa Sirbi) cu a organisa tur e workshopnan y e conferencia: Aruba Trampolin pa Mision Global. Dios ta bon.

Xpresa bo mes

Un cara cu ta blink di arogancia y hipocrecia

Pa: Leslie R. Merkies,

ORA cu nos ta keriendo cu t'e politiconan di MEP so awe ta desespera y ansia pa bolbe drenta den puestonan di gobernacion, nos a bin ta observando cu e verlengsnoer di MEP, sr. Andin Bikker, cu den "Pueblo na Palabra" ta wordo bisa cu a scoge su domicilio politico bao di rabo di MEP, ta birando mas desespera y ansia cu esnan di MEP mes pa drenta den un puesto di mandatario di nos Pais.
E ta defendiendo abiertamente tur decisicion di den pasado (desbentahoso pa pueblo y beneficioso pa "friends y family") di su ex-partido (di medida) cu alma y curpa.
Aparentemente verlengsnoer di MEP, sr. Andin Bikker ta di acuerdo cu e expresionnan: "Co'i e refineria pone riba bo lomba y bay cune fo'i Aruba."

Si e ponencia aki a bira realidad, a sosode e tempo aya, n'e manera cu supuestamente tabata MEP y su verlengsnoer Bikker su deseo, awe sr. Andin Bikker lo no por ta papiando cu tanto agonia di trece un tal sr. Nelson English paden pa un intermediacion (cu lo costa hopi miyon) pa trata asuntonan di un posibel reapertura di e refineria.
Ami ta kere cu e idea astuto di intermediacion aki tabata hole na un "rip off plan" di nos Pais. Loke si ta di lamenta ta, cu Gobierno di MEP di e tempo aya a rechaza e tremendo oferta/deal, cu tabata riba mesa y cu ta ensera e.o.: 1. Inverti 1.5 biy. dolar den up-grade e refineria pa por a continua competitivamente den funcion riba termino largo; 2. entrega tur tax-holiday y cuminsa paga belastingnan na Aruba mescos cu tur otro compania; 3. garantiza Gobierno di Aruba un pago di Winstbelasting di por lo menos Afl.50 miyon tur aña, perde of gana placa, y cu Valero a propone n'e Gobierno di MEP na aña 2007/2008 pa por a deshaci di pagamento di e BBO riba exportacion di petroleo y su productonan.

Un BBO riba exportacion cu Gobierno di MEP e tempo ey cu supuesto sosten moral y intelecto di verlengsnoer di MEP, sr. Bikker a primi Valero Aruba Refinery cune.
Si Gobierno di MEP a acepta esun oferta/deal di e tempo aya, nos tur por ta sigur cu awe ainda nos lo tabatin un refineria (sea Coastal mes of un otro compania di renombre) ta funcionando na Aruba.
Sinembargo e mesun oferta aki (rechaza dor di ex-PM Nel Oduber y ex-MinFin. Swaen) e compania Valero nunca a duna Gabinete Mike Eman -1, ni maske cuanto a pidi pa pone tal oferta den discusion atrobe riba mesa pa reapertura di e refineria na 2009/2010.

Tambe t'asina, cu sr. Andin Bikker c'un cara cu ta blink di arogancia y falsedad, den e ultimo temponan ta papiando hopi nonsens.
P.e. "Si bo no (tabata) tin deficit no mester a bay fia placa ningun caminda", expresionnan di e hurista Andin Bikker.
Mientras ta conoci cu deficit of sin deficit di begroting (hasta cu un overschot) Gobiernonan di hopi pais den mundo sa y ta haci fianzanan pa sea cubri nan deficit (ora cu ta necesario) of pa haci inversionnan grandi (di infrastructura) den e pais corespondiente.
E overschot, sea ta destina na prioridadnan chikito p'e pueblo of ta spar e temporalmente.

Verlengsnoer di MEP, sr. Bikker (un hurista), ta pretende cu tur mocion (motie) cu sosten di mayoria den Staten, p.e. esun recien pa studia e posibilidad di un reapertura di e refineria ta un orden obligatorio, fo'i cual no por (no mag) desvia, na Gabinete of n'e Minister concerni. Esaki ta incorecto.
E unico mocion cu sosten di mayoria den Staten, segun nos Constitucion, cu tin e consecuencia serio cu e Gabinete of e Minister concerni tin cu sigui y tin cu saca su conclusion y retira, ta un "Mocion di Desconfianza"/ "Motie van Wantrouwen", na unda Staten den su mayoria ta retira su sosten di confianza den e Gabinete completo of e Minister concerni.

Mi ta di acuerdo si, cu Gabinete of e Minister concerni semper bay mester tuma tur mocion di Staten na consideracion serio.
Un otro locura di verlengsnoer Bikker ta, ora cu e ta pretende pa nos Premier Mike Eman y nos Pais bira un mendigo di Hulanda.
Mientras cu ta verlengsnoer di MEP, sr. Bikker, hunto cu su ex-partido MEP mes t'esnan cu a pusha na Hulanda pa bin cu e organo di CFT na Aruba, tabata y ta bisa cu entrada di CFT pa controla Aruba su asuntonan financiero ta un acto di entrega di Aruba su autonomia/Status Aparte, awe e mesun verlengsnoer di MEP, sr. Bikker, ta bisa cu e kier pa CFT bin na Aruba, basta cu Hulanda duna Aruba placa, un regalo den saneacion financiero manera cu Curacao y St.Maarten a haya.

Esaki ta un actitud di sr. Bikker cu nos ta yama "hipocresia di marca mayor".
Segun sr. Bikker, e abilidad di negosha kier men: "Yora", "lembe", "mendiga" na Hulanda pa haya placa, pa Hulanda financia Aruba su debenan.
Esaki t'e unico conclusion cu nos por deduci di e ponencianan di sr. Andin Bikker riba e topico aki.

DTI ta cera awe 21 di augustus 2015



DTI ta anuncia cu pa motibo di mantencion riba sistema di computer, DTI no por duna servicio riba diabierna dia 21 di augustus 2015.

DTI lo continua cu servicionan riba dialuna dia 24 di augustus 2015.

DTI ta pidi disculpa p'e inconveniencia. E trabaonan ta pa por brinda un miho servicio n'e publico.

Young Actors Aruba di Da Vinci Academy

A realisa un biahe educativo pa New York





SIMAN pasa, e studiantenan di Young Actors Club a bolbe bek Aruba depues di un viahe educativo pa New York.

E dies studiantenan cu a haci e viahe ta varia entre 13 y 17 aña y nan a keda un siman na New York unda cu nan a filma parti di nan pelicula nobo "The Package" y tambe nan a sigui diferente workshops di actuacion n›e famoso "The Acting Studio New York".

"Nos a scohe concientemente pa diferente workshops," Armand Simon, Director di Da Vinci Academy y iniciador di e proyecto aki ta menciona.

"Nos tin un grupo hopi talentoso y e intencion di e workshops tabata pa ilustra e diferente technicanan di actuacion,"

Armand ta sigui.

E studiantenan a wordo introduci n›e technica di Meisner, nan a siña technicanan pa hasi audicion, con pa analisa script, historia di teatro, construcion di un monologo y actuacion dilanti camera.

Banda di e schedule intensivo di tur e workshops tambe e Young Actors a haci diferente filmacionnan pa nan pelicula nobo.

"E pelicula ta tuma lugar parcialmente na New York y parcialmente na Aruba.

Durante e simannan venidero nos lo caba di filma na Aruba p›asina cuminsa hinca esaki den otro," Armand ta bisa, ya cu e ta desea di manda esaki pa AIFF.

"Producion di e pelicula aki no por a ser realisa sin e ayudo di diferente sponsornan," Armanda ta enfatisa.

" Na nomber di tur e studiantenan di Young Actors Club nos ta gradici e sponsornan: Divi Impact, ATA, Kiwanis, Caribbean Mercantile Bank, NOW!, Setar NV, Utilities NV, ASAP, Visser Trading, My Time y Minister Paul Croes p›e sosten y confiansa".







Xpresa bo mes

Sanger Arubiano

Pa: Tacamahaca



E prome habitantenan di Aruba tabata Indjan. Y nos sanger Indjan Arubiano nos a hereda di nos ancestronan cu tabata biba na Aruba prome cu tanto stranhero a bin mata nan hamber akinan.
Nos rasa Indjan Arubiano ta basa riba herencia di sanger.
Pais Aruba ta pertenece na nos, y nos no mester lubida locual Gobierno kier pa nos stop di corda. E teranan aki ta di nos, y nos sanger Indjan lo sigui existi pa siglo di siglonan.
Nos mester stop destruccion di nos naturalesa manera ta wordo haci y lo sigui wordo haci pa construccion di e bendita 'green corridor'.
Matanan balioso a wordo ranca cu bobcat y chubato.

Hopi tereno huurgrond a wordo kita fo'i Arubianonan di famianan bieu. A bira tempo p'e Gobierno aki, cu a haci tanto desaster baha na awa.
Nan a djis yena saco y biaha p'ariba p'abou sin produci nada drechi. Aruba ta na bancarota, y criminalidad a bay fo'i man.
Nos ta wordo invadi cu stranhero y bida a bira demasiado caro.

Riba sosten di Parlamento nos no por conta; nan tambe t'ey pa yena nan saco.

Si nan tabatin bon intencion mes, esey a somenta n'e momento cu nan a haya nan prome salario. Y mi no ta kere den e partidonan cu ta lantando cabes, mayoria ta consisti di stranhero.
Macamba y Surnameño of otro inmigrantenan, e resistencia mester sali di nos mes.
Nos mester traha un ley constitucional cu ta proteha tur persona cu tin sanger Arubiano hereda di su ancestronan.
Si bolbe laga e lucha den man di hende stranhero, nos futuro y esun di nos descendientenan ta pinta scur.

Obsekio pa President Barack Obama



TATIANA Saturnino-Felix (Propietario di Tera Percussions) y Ariadna Nicasia di hermana isla Corsou, pinta un tambor na man cual lo wordo presenta n'e Acting Consul General Hormazd Kanga.

E consulado Mericano na Corsou lo manda e tambor Mera pa President Barack Obama n'e White House.

Por inscribi ainda pa competencia di carne y cabrito

MANERA ta conoci, e aña lo bira e di tres biaha cu ta organisa e competencia di carne y cabrito diadomingo 30 di augustus durante di Interpaso 2015. E dos prome biahanan tabata un exito total.
Esaki tambe ta stimula nos criadonan di bestia den e caso aki di carne y cabrito pa por pone mas atencion na nan ehemplar. Dune mas ainda un mihor cuido y pa por tin bestianan di rasa tambe.

Otro aspecto tambe cu mester tene cuenta ta con bo mes ta anda cu e bestia na momento di cana. Un bon postura y fuerte para riba su patanan. Su formacion di dentadura mester ta den bon forma. Ta rekisitonan cu sigur mester tene cuenta pa por tin un mihor resultado den e competencia di carne y cabrito.
Durante di e di e dos ultimo aña e reaccion di publico tabata sumamente positivo pa loke ta trata e competencia di e ehemplarnan di rasa y tambe crioyo.
Nan ta encanta di mira cu tin tipo di competencianan asina na Aruba. E parti cu ta hasi esaki asina importante ta cu huesnan internacional ta husga e competencia aki cu ta presente special p'e Interpaso 2015.
Entrenan tin huesnan cu tin hopi aña di experencia. Otronan cu ta veterinario y tin nan propio consultorio. No ta papiando aki di profesionalnan rib'e tereno aki di tanto cabay, carne y cabrito.
E invitacion ta keda pa den caso cu ainda bo no a inscribi bo ehemplar cu ta sea carne of cabrito pa por hasi esaki mas pronto posibel. Tuma contacto cu nos na Santa Rosa na tel; 585-8102 y participa den e 3er Competencia di canre y cabrito cu lo tuma lugar na Villa Floralina durante di Interpaso 2015 diadomingo 30 di augustus venidero.
Pa hasi esaki bo tin oportunidad te cu diahuebs otro siman 27 di augustus. Despues di esaki no tin chens mas pa inscribi y p'asina duna tempo tambe pa finalisa tur rekesitonan organisatorio p'e diadomingo di competencia.

Segun Travel Weekly

Desaroyo Turistico na Aruba ta sigui bay den bon direccion

TRAVEL Weekly recientemente a publica un articulo riba tur e inversionnan cu ta haciendo pa mehoracion di e Producto Aruba.
E articulo ta cuminsa na splica cu e exito di turismo, di un isla turistico, ta depende di e sosten di Gobierno, partnernan hotelero, inversionistanan, desaroyadornan, authoridad di aeropuerto, negociantenan y e amabilidad di localnan.
Tin islanan tine miho cu otro aunke cada un ta depende tambe di atraccionnan local manera ta beach y atraccionnan historico y cultural.
Pa Travel Weekly Aruba tin e formula perfecto, mirando cu recientemente a inverti mas di 100 miyon Dollar pa mehoracion di hotelnan y di e experiencia di e bishitantenan.
Den un entrevista cu Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber, e ta menciona cu tin un otro 50 miyon dolar ta riba mesa pa sigui inverti pa aña 2016. E mandatario ta bisa: "Tur sector ta mesun determina pa sigui mehora nos One Happy Island".

E articulo ta sigui menciona cu entre e inversionnan hotelero recien tin esun di Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa's cu a haci un inversion multimiyonario pa marca su di 25 aniversario.
Divi Resorts ta invertiendo mas di 36 miyon Dollar den 60 camber luhoso na Divi All-Inclusive y 135 suite adicional na Divi Phoenix.
E cambernan di Divi Dutch Village tambe ta cla pa haya un cambio den look. Marriott Aruba tin planea pa inverti 20 miyon Dollar den e siguiente aña pa mehoracion y renobacion.
Holiday Inn Resort Aruba a caba di completa un inversion di 20 miyon na renobacion y lo gasta otro 2 miyon dolar prome cu e fin di e aña aki.
RIU Palace Aruba tambe ta conta cu un inversion den renobacion di 25 miyon dolar y lo habri su portanan e luna aki, mientras na banda, nan a caba di habri RIU Palace Antillas enfocando riba solamente adulto.
Otro propiedadnan cu ta enfocando riba mehoracion ta Renaissance Aruba Resort and Casino, La Cabana Beach Resort and Casino, Tropicana Aruba Resort and Casino, The Mill Resort and Suites, Bucuti & Tara Beach Resort, Talk of the Town Hotel and Beach Club, Occidental Grand Aruba y Manchebo Beach Resort & Spa.

Adicional n'e renobacionnan y mehoracionnan haci n'e hotelnan, Aruba Airport Authority tambe ta enfocando na mehoracion di Aeropuerto Reina Beatrix. Esaki ta inclui WiFi upgrade den espacionan publico di aeropuerto, instalacion di kiosconan pa pasaheronan, 3 espacio nobo pa benta di cuminda, mehoracion di e espacio di yegada y mehoracion di e espacionan di VIP.

Tambe AAA a anuncia un inversion di 100 pa 150 miyon dolar pa mehoracion di Aeropuerto Reina Beatrix p'e proximo añanan nos dilanti.
E articulo den Travel Weekly ta remarca e hecho cu Aruba den aña 2014 a celebra e di 1 miyon bishitante cual ta 9.5% mas compara cu aña 2013. P'e prome kwartaal di e aña aki Aruba a ricibi 294.411 bishitante cual ta 20 porciento mas cu e temporada di fin di aña, di aña 2014.
E articulo aki a hala hopi atencion p'esunnan cu ta pendiente di noticia riba rednan social y un biaha mas ta demostra cu Aruba su desaroyo turistico ta rib'e caminda corecto.

Monique Palm, Mary Joan Foundation

Tur Banco lo ta presente na 'Turn up the Pink' fundraising event



TUR cuater banco, esta Aruba Bank, CMB, Banco di Caribe y RBC Bank a confirma nan presencia diadomingo awor 23 di augustus na Mary Joan Foundation su actividad pa recauda fondo pa asina mantene e fundacion su portanan habri.
Esaki ta pa facilita tur esnan cu ta desea di contribui cu un standing order na MJF. Por pasa libremente n'e tent di bo banco di preferencia pa asina hasi bo donacion.
Flexibilidad di standing order ta cuminsa na AWG 10.00, AWG 15.00, AWG 20.00, AWG 25.00 y pa esnan cu ta desea di duna algo mas cu e sumanan menciona semper ta welcome.

"Turn up the Pink" fundraising event lo cuminsa for di 8or di mainta y lo termina pa 8or di anochi y lo tuma lugar na Entertainment Center na Dakota.
Mary Joan Foundation kier gradici tur cuater banco cu mesora a confirma nan asistencia pa yuda facilita cu Aruba su poblacion generoso por hasi nan donacion.
Cada granito ta yuda pa Mary Joan Foundation sigi existi.
"Aruba, nos di MJF ta conta cu boso sosten. Hopi t'e voluntarionan cu lo duna di nan tempo p'e actividad aki y Mary Joan Foundation kier gradici e empleadonan di banconan pa nan contribucion rib'e dia aki," Monique Palm ta bisa.
Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999, pasa na nos oficina na Sabana Blanco #8 of por like nos Facebook Page – Mary Joan Foundation Aruba.

Un di dos chens pa un di dos chens den bida

Formacion Social ta contento di yama Elias Dijkhoff bon bini un bes mas





ELIAS Dijkhoff su animo ta “super yen y cla pa bay” manera e mes a bisa dialuna mainta riba tereno di Mariniers Kazerne na Savaneta. E ta forma parti di e di 8 grupo di e programa Formacion Social destina na capacitacion di hobennan.

Den su prome intento, Elias Dijkhoff no a caba cu e trayecto di 12 luna, pero rapidamente a wak e fout cu el a haci y a inscribi di nobo. “E biaha aki mi ta bay full.” Dijkhoff ta un di mas di 20 hoben cu a inicia e prome di tres parti di e trayecto di Formacion Social cu ya tin tres aña brindando un oportunidad nobo na hobennan cu a perde den caminda, no a caba scol y no ta traha.

E programa ta un iniciativa di Minister President Mike Eman cu a haya sosten completo di Ministerio di Defensa Hulandes.

Como tal, e participantenan ta pasa tres luna den Mariniers Kazerne na Savaneta bou guia di Tenientenan di Arumil.

E fase aki ta enfoca riba entrenamento fisico, pero principalmente e aspectonan di disciplina, obediencia, respet, responsabilidad y trabou den ekipo.

“Aki nan ta traha riba bo pa siña y controla bo mes. No haci co’i loco cu bo cabes.”

Aunke cu pa algun semper ta resulta dificil, Dijkhoff a splica cu e mihor manera ta pa bo caracter ta bon.

“Djis ta suave y haci loke nan bisa bo. Su conseho ta p’e hobennan cu a drenta of ta pensando pa drenta Formacion Social, pa sinta nan cabez y sigui bay dilanti.

“No worry cu ningun hende; ta pa bo mes bo ta haciendo e.”

E hoben a cuminsa su di dos chens pa un di dos chens den bida cu un actitud hopi positivo y cu e lesnan siña di e biaha prome.

“Mi sa cu mi por a cab’e. Ami a faya, sigui mi brothernan malo y ma bula hunto cu nan. Pero e biaha aki mi ta pone tur hende un banda y scoge pa mi mes. Su obhetivo ta pa keda leu di mal influencianan, caba un estudio y haya un bon trabou.

Pa mas informacion tocante Formacion Social su meta, resultado y proceso di registracion, por bishita e pagina di Formacion Social riba Facebook of yama 522-5352.



Proyecto "Salba nos Tribon" cu diferente actividad durante Shark Week Aruba

UN plataforma cu ta inclui diferente organisacion y persona, ta lansa e proyecto "Salba nos Tribon" cu un Shark Week (siman di tribon) sumamente interesante na Aruba.
E organisacionnan envolvi ta entre otro Parke Nacional Arikok, Directie Landbouw, Visserij en Veehouderij (Santa Rosa), Directie Natuur en Milieu, Hadicurari, Aruba Reef Care, Dutch Caribbean Nature Alliance y Biblioteca Nacional.
Den opdracht di Dutch Caribbean Nature Alliance y financia door di Nederlandse Postcode Lotterij, e proyecto "Salba nos Tribon" lo tin un duracion di 3 aña.
Lo traha hunto cu piscadonan, sambuyadornan, expertonan y nos comunidad pa yega n'e meta pa conscientisa pueblo di Aruba di e importancia di nos tribonnan.
Tambe lo genera data cientifico di nos tribonnan y finalmente proteha nan populacion den lama di Aruba.
Shark week ta core di 22 te cu 29 di augustus y ta yena cu varios actividadnan.
Diasabra 22 di augustus: Ta cuminsa pa 7 or y mei di anochi, cu un "discussion panel" yama "Ban papia di nos Tribonnan" n'e centro di bishita di Parke Arikok. Pa habri e discusion di tribon na Aruba nos ta invita tur piscado, sambuyador y hend'i lama.
E motibo specifico pa nos invitacion, ta pasobra sambuyador y hend'i lama tin conocemento amplio tocante nos bida marino.
Diadomingo 23 di augustus: Pa 8 or di mainta te cu 12 or di merdia na Aquawindie's Dive Center lo tin un di dos module di e programa Junior Ranger unda muchanan lo siña tocante nos rifnan y con tribon ta importante pa mantene e rifnan.
Ademas lo transporta e muchanan pa Boca Catalina unda nan por bay snorkel y disfruta di nos bida marino.



Exposicion: Henter e siman lo tin un exposicion chikito na centro di bishita di Parke Arikok. Ademas lo tin tayernan pa muchanan artistico y motiva cu kier yuda pinta un bunita Mural hunto cu nos artista local Robert Tromp.
Kooyman ta apoya nos dor di sponsor pintura y materialnan p'e actividad aki. Lo expone e Mural riba diabierna 28 di augustus pa 7 or di anochi, unda henter publico ta invita pa bin admir'e na Jads Dive Center na Seroe Colorado, San Nicolas.
Movie night: Na final di e siman, diasabra lo tin un movie night cu e tema di Tribon cu ta tuma luga pa 7or y mey di anochi na centro di bishita di Parke Nacional Arikok.
Nos ta invita comunidad di Aruba henter pa bin disfruta di e actividadnan unico y hopi interesante di Shark week.
Bin apoya nos tribonnan cu ta esencial pa nos bida marino.



Fundacion Family First

Ta ofrece diferente programa pa stimula famianan pa construi y mehora relacionnan





DEN cuadro di nos vision: "Famianan sano p'un Aruba prospero", nos ta kere cu un di e yabinan clave pa alcansa nos proposito den bida ta dor di relacionnan stabil den e seno familiar.
Basa rib'esaki, Family First ta ofrece diferente programanan pa stimula famianan y individualnan pa construi y mehora relacionnan cu programanan manera Reforsando Relacionnan pa parehanan, Tatanan Campeon pa nos tatanan y sin laga afor nos hobenan, nos por a ofrece Cross Road Youth Project.
Nos ta yuda famianan desoraya forsa y capacidad familiar y yuda nan obtene acceso na recursonan p.e. otro instancianan pa haña ayudo.

E mission di Fundacion Family First ta pa alcansa famianan/personan y ofrece nan sosten,informacion y servicionan cu lo stimula y dirigi nan rib'e caminda pa t'un famia uni, fuerte, sano y prospero.

Tur esaki ta rekeri fondonan y a realisa un actividad pa recauda fondo den forma di un rifa. Nos ta contento pa anuncia e exitoso bendemento di e rifa. Den futuro cercano, lo tin mas actividad pa recauda fondo pa por realisa mas programanan na beneficio di nos comunidad.

E feliz ganadornan di e premionan ta: 1e premio: Apple Ipad. Ticket nr.2900.
2e premio: Weekend Stay na High Rise hotel. Ticket nr. 2868.
3e premio: Brunch Laguna Restaurant. Ticket nr. 1349.

Un danki ta bai na nos donors, tur cu a apoya nos cu compradi caarchi di rifa y Notaris Taekema-Rodriguez kende a oficia e sacamento di premio.

Fundacion Family First cu curso pa pareha

"Reforsando Relacionnan"

STICHTING Family First conhuntamente cu Departamento Asuntonan Social ta organisa pa di segundo bez e curso pa pareha "Reforsando Relacionnan".

Den cuadro di nos vision: "Famianan sano pa un Aruba prospero", Family First ta sigui traha rib'e importancia di relacionnan sano.

Na luna di mei ultimo, nos tabatin un bon acogido di nos prome curso pa parehanan titula 'Reforsando Relacionnan.'
Nos ta ofrece e curso aki un biaha mas na luna di september, 2015. E lo tuma lugar 5 bez y lo cuminsa diamars 1 di september 2015.

Un bes cu bo ta den un relacion stabil bo tin e trankilidad pa enfoca bo mes pa alcansa metanan.

Tin diferente tipo di relacionnan y nos ta enfoca riba relacionnan di pareha y su efecto rib'e generacion mas hoben. Den e diferente tipo di relacionnan nos a riparacu tin un necesidad grandi pa yudansa den e area ei.

Den e curso aki lo presenta teorianan, hermentnan y entrenemento pa mehora reforsa y refresca relacionnan entre pareha cu lo guia na felizidad y e bienestar di nan nan famia.

Un hogar trankil ta un hogar unda tin crecemento firme y identidad reconoci. Muchanan cu lanta den un ambiente stabil ta ricibi un herencia incalculable.

Fecha di e curso lo ta: september 1, 8, 15, 22 y 29, 2015 pa 7pm-9pm na Family First, Dominicanessen straat 17 (Den edificio di Ez Corporation). Inscripcion lo tuma lugar na oficina di Family First. Tel: 5842555/690-0288. Email: Familyfirstaruba.org.Instructor: Enid de Kort, Terapista di relacion y famia. Bin inscribi na tempo pasobra cupo ta limita. Solamente nos ta tuma 10 pareha.



Amsterdam a yama bon bini na studiantenan di Aruba

DEN HAAG\AMSTERDAM - Den stadhuis di Amsterdam a tuma lugar awe merdia un recepcion p'e studiantenan di Curaçao, Boneiro y Aruba. Den e sala di reunion di e municipio di Amsterdam wethouder Simone Kukenheim a yama tur e studiantenan bon bini.



E recepcion a conta cu presencia especial di Prome Minister di Aruba Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, Directora di Gabinete di Aruba Shandra John, functionario di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba Ivonne Navas y e mentor pa Amsterdam Lourdes Bramble-Tromp.



Den su discurso n'e studiantenan sra. Kukenheim a menciona e hecho cu e studiantenan a laga nan situacion cu nan conoce na cas pa un pais y un ciudad nobo. E wethouder a bisa e grupo di studiante pa no sinta cu preguntanan, pero busca ayudo cerca nan mentor of funcionarionan na nan Hogeschool of Universidad.
"Si ta nesesario sigi un curso di Hulandes. Percura pa boso tin un bon winterjas. Corda tambe cu Amsterdam ta un ciudad cu yen di historia y hopi di ofrece, manera e diferente museonan. Haci conoci cu otro studiante y cera amistad, haci uso di bo contactonan pa crea un network grandi pa bo mes. Pero principalmente haci uso di e ciudad di Amsterdam pa explora bo talentonan,' asina wethouder Kukenheim a bisa e studiantenan.

Prome Minister Mike Eman a gradici municipio di Amsterdam pa nan hospitalidad pa cu nos studiantenan. Tambe premier Eman a recorda e studiantenan cu na tur momento nan mester acerca e Gabinetenan of otro instancianan pa sosten durante di nan estudio.

E programa a continua na unda Tanya Fraai a entrevista diferente studiante tocante nan estudio, e razon pa a scohe pa bin studia na Amsterdam y otro topiconan interesante.

Esaki ta di cinco aña cu municipio di Amsterdam ta organisa e recepcion aki p'e grupo nobo di studiantenan di e parti Caribense di Reino Hulandes.



Kerekentenchi-Bibliotheek a sera vakantie cu Back 2 School Festival











KEREKENTENCHI hunto cu Bibliotheek a cera vakanti den un ambiente grandi.
Diabierna 14 augustus, Kerekentenchi hunto cu Bibliotheek a organisa un evento publico cu e nomber 'Back 2 School Festival' na San Nicolaas pa clausura di vakantie grandi, di cual a haya atencion den nos comunidad en general cu a yega San Nicolaas cu e muchanan pa nan gosa nan ultimo dia di vakantie.
Un danki special tur artista, gruponan di baile, cantante y sponsernan pa nan apoyo pa por a logra organisa un actividad pa nos muchanan sera vakantie cu hopi ambiente.
Kerekentencchi club y Bibliotheek ta desea tur mucha y hobenan un aña escolar exitoso.

E proyecto Ciudad Oraño contribuyendo n'e desaroyo social, educativo, artistico y cultural di e hobennan







TUR cos ta cla pa diasabra awor, mas di 100 persona a inscribi p'e audicion di e teleserie local.
E hobennan di Yo Club a kies pa pone e titulo di nan teleserie ful na Papiamento, Oranjestad na Papiamento ta Ciudad Oraño.

Educacion, creatividad, colaboracion colectivo y interaccion social t'e puntonan di enfoke di e proyecto Ciudad Oraño cu ta dividi den 3 categoria: actuacion, produccion multi-camera y produccion sonido y musica.
Tur e 3 categorianan aki ta conta cu tayernan educativo, e tayernan lo wordo duna pa profesionalnan rib'e tereno audiovisual cu lo duna guia y entrenamento na cada participante. Pa medio di tayernan 'hands-on' e participantenan ta haya e posibilidad di siña door di haci, experimentando y explorando nan creatividad.
Na final di e tayernan e participantenan lo traha den grupo conhunto cu profesionalnan riba nan tarea final cu ta e teleserie Ciudad Oraño. E fase final ta brinda na e participantenan e oportunidad pa siña traha den grupo, colabora cu otro y comunica cu otro, e proceso aki ta stimula interaccion social entre e participantenan.

Na final di e proyecto aki e hoben ta bira mas rico den habilidadnan audiovsual cu ta importante den e era digital aki. Ademas di siña tecnicanan cu por wordo uza pa semper, tambe e hoben ta haya e oportunidad pa explora y expresa su talento, socialisa y descubri su pasion.
Pa medio di colaboracion colectivo y interaccion social e hoben ta siña traha den un forma colectivo abase di un bon comunicacion, un cualidad esencial pa un hoben su futuro y trayecto laboral.

Aunke fundacion CINEARUBA ta wordo categorisa como un fundacion cultural, e proyectonan di fundacion CINEARUBA a demostra cu e fundacion ta mas cu unicamente cultura. E proyectonan di fundacion CINEARUBA tin tambe e coneccion social, educativo y artistico, pero mas importante ta cu den tur e proyectonan di e fundacion hubentud ta central.
Asina mes e fundacion tine dificil na momento di busca subsidio dor cu e fundacion no ta un fundacion completamente social.
Na Aruba e posibilidad pa fundacionnan social y deportivo haya subsidio ta mas amplio cu e fundacionnan cultural. Unoca t'e unico organisacion na Aruba cu ta duna subsidio na fundacionnan cultural y actual Unoca no ta den e estado pa haci esey. Esaki no ta keda fundacion CINEARUBA ningun otro opcion pa haci un yamada na otro organisacionnan y comerciantenan pa yuda fundacion CINEARUBA haci e proyecto aki posibel pa medio di un donacion.

Datonan con pa haci un donacion por haya riba www.cinearuba.com.
Personanan cu kier forma parti di e audicion, e tayernan di multi-camera y di e produccion di sonido y musica por inscribi rib'e pagina web di www.yoclub.org.

Fundacion Movemiento ta Bida cu toernooi 60+: Copa Jani Brokke



E aña aki atrobe, Fundacion Movemiento ta Bida tin su acostumbrado toernooi di 60+ Copa "Jani Brokke".
Nos ta start sali cu e weganan di softball riba veld di Sabana Grandi dia 23 di augustus cuminsado for di 9:00am.
E shedule ta lo siguiente; 9:30 am: Doushar vs Aruba Juniors, 11:45am: Astros vs Jane Viper, 1:00 pm: Boomerang vs Nambino, 2:45 pm: Aruba Juniors 50+ vs Budlight, 4:30 pm: Astros50+ vs Movers.

Dia 30 di augustus, e campeonato lo sigui cu 1 wega amistoso 68+ entre e 2 team nan di Playa & pariba di brug.

Tur esnan interesa lo por tuma contacto cu: Mr. Leon Schaarbaai & Rudy Leysner na telefoon 5942546.

Pa mas o menos 2 siman lo tin diferente competencia den diferente sport: Billard, Domino, Golf, Tennis, Futbol, Volleyball, Bowling & Atletismo.

Fundacion Movemiento ta Bida ta brinda e adulto mayor un temporada masha dushi den diferente sport haciendo movecion, cual lo termina cu broche de oro cu entrega di premio na: Aruba Raquet Club dia: 12 di september, 2015.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forza"
Salmo 23

Cu honda pena na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos,
Esposo,Tata,Welo, Ruman, Omo,



Sr. Modesto Ismael Ruiz

Mihor conoci como " Dede"
15 Juni 1935 - 18 Augustus 2015

Officier in de Orde van Oranje Nassua KB 1995,
Melvin Jones Aruba Lions Club,
Senador Aruba Jaycees,
Ex Empleado di Lago,
Ex Parlamentario di AVP Gabinete Henny Eman II y III,

Na nomber di su:
Sra. Esposa : Rocio Ruiz Paternina
Yiunan : Derwin Ruiz
Sylvette y Estefano Croes Ruiz
Kenneth y Maria Ruiz Ortiz

Nieto y Nietanan stima : Derward, Diantha, Derson, Diandra, Denisha, Dayson, Jelsyvette,
Kennylienne, Lyxienne y Allyrah

Ruman nan : Guillermo "Mito" y Astrid Ruiz Bareño y yiunan
Sra vda. Ursulina Ruiz Tromp y yiunan
Victor "Vito" y Filomena Ruiz Wolff y yiunan na Bonaire
†Teofilo y Rosa Ruiz Croes y yiunan
†Cipriano " Eloy " y Renolfa Ruiz Petrocchi y yiunan
Margarita y Fabian Thiel Ruiz y yiunan
Maria Ruiz y Dr. Edwin de Cuba y famia
Rofino "Rufo" y Sulaika Ruiz y yiunan
Ann y Franklin Bareño Ruiz y yiunan

Su barbero stima : Jerry Wong

Swa : Guillermo Paternina y famia na Colombia

Ihanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan

Demas famia: Ruiz, Partenina, Croes, Ortiz, Bareño, Tromp, Wolff, Petrocchi, Thiel, de Cuba, Britten, Kelly, Berg, Pourier, Thijsen, Krozendijk, Figaroa y demas famia, ta invita tur amigo y amiganan, bisiña, ex-trahadornan di LAGO, miembronan di Arubaanse Volks Partij, compañeronan di Aruba Lions Club, miembronan di SAC, miembronan di JCI, Senadornan di JCI, Aruba South Little League, Aruba North Little League y Aruba Little League, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diauna 24 di augustus pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diasabra 22 di augustus di 7'or pa 9'or di anochi.

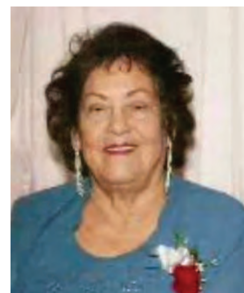
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos por a lubida un of mas familiar di nos difunto stima, nos sentimientonan ta cu boso tambe.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Semper mi lo ta den boso curason,
y di e lugar bunita unda mi ta mi lo cuida y proteha boso semper"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier a anuncia fayecimento di nos mama, wela, suegra, ruman y tanta



Sra. Vda. Marcela Geerman-Kock

Cariñosamente yama: "Chela"
*24-09-1931 - †18-08-2015

Na nomber di su:
Yuinan: Teresita (Sita) y Ricardo (Cado) Kock-Geerman
Efraim (Frem) y Alexandrina Geerman-Ridderstaat
Rubia y Ignacio (Theo) v.d. Linden-Geerman
Cecilia (Shila) Geerman
Johannes (Johnny) y Mariela Geerman-Kransen
Rebecca Geerman y Eric Schwengle

Nieto/Nietanan: Magally y Andy Sanchez-Kock y yuinan, Giovanni y Luz Kock-Cardona y yuinan, Carol v.d. Linden y yuinan, Mirlanda y Cederick v.d. Linden y yuinan, Sharlene Schwengle y yuinan, Sherine Schwengle y yuinan, Sue-Ann Schwengle, Jomaira y Rolf van Nassau- Geerman y yiu, Jillienny Geerman, Rosellen Angela y yui, Roxanne Angela y yuinan, Stephany Falconi y Hil Bruinsma y yui, Jeanisse Zievinger y Edward Semeleer y yuinan

Rumannan: Vda. Sebastiana Croes-Kock y famia
Vdo. Venancio Kock y famia
Vda. Margo Todman-Kock y famia

Swa y cuñanan: Vda. Margarita Webb-Geerman y famia
Vda. Bertha Paesch-Geerman y famia
Claudio y Maria Geerman-Webb y famia
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan y amigonan

Su amiga: Vda. Nena Kransen y famia

Grupo Flor di Brazil, staff y personal y compañera, compañero di Stichting Thuiszorg Jaburibari, ayudantenan na cas Sharon, Jacky, Kanisha

Demas famia: Geerman, Kock, v.d Linden, Schwengle, Ridderstaat, Kransen, Sanchez, Cardona, Angela, Falconi, Zievinger, Semeleer, Croes, Todman, Willems, v.d. Biezen, Thiel, Winterdaal, Tromp, Loefstok, Baarh, Jacapuchi, Pieternella, Webb, Paesch

Ta invita tur famia y conocir pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di augustus 2015 na misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonanmortal di nos defunta stima lo ta entre 2'or pa 4'or pm na misa y despues pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Nuñe # 57

Nos kier a pid disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momento dificil nan aki.

Lo tin un box pa donacion den misa pa Wilhelmina Kankerfonds.

"Den cunucu di yerba berde El a pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".
Ps. 33-1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di

Sra. Vda. Maria Nicomeda Dubero-Dirksz

Mihor conoci como "Chichi"

Na nomber di su
Esposo: †Jean-André Dubero
Su yiunan: Gwenny y Erwin (Winky)
Laida y Daniel
Andy y Claudia
Jeanella y Shaniro
Su nietonan: Gerwin y Gianny, Genilee y Ulrich, Genaila, Isaac, Jaydon, Jayron
Mescos cu nieto: Darl
Su bisanietanan: Girienny y Girlainy
Su rumanan: Juan Dirksz y juinan Eddy, Neyda y Diana y famia, Amparo y Paola
†Pe Dirksz
Su tantanan: Sra. Vda. Bertha Geerman y famia
Sra. Florita Dirksz y famia
Swa y cuñanan: Ada y Wichi Croes y famia
Jossy Dubero y famia
Mena y Ronny Kelly y famia
†Swindo y Ina Dubero y famia
Antji y Benny Vrolijk y famia
Mariana Dubero y famia
Chela y Benny Roga y famia
Lelia y Walter Kelly y famia
Giovanny Dubero y famia
Rita van Doberren
Jacky Rollock
Su suegronan: Sra vda. Clarita Thiel
Sra. Alba Soto-Pachano
Sr. Humberto y Amira Jimenez- Ortiz
Sr. Eddy y Mientje Kelly

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y demas famia Dubero y Dirksz, su pimanan stima Sita Yarzagaray y Eda Geerman y demas famia mucho hopi pa menshona.

Ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 22 di augustus 2015 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta, Cruz.
For di 2or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz.

Envez di manda flor of krans, por hasi un donashon na Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel den Misa pa e gesto bunita aki.

Adres pa condolencia ta:
Aurora Funeral Home dia 21 di augustus 2015 di 7or pa 9or.

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor

Lorena Matilda Esmeralda Gietel-Agatha

Mihor conoci como: "Aya of Era"
*04-07-1925 - †20-08-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demonstra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Sra. Christófera (Tina) de Cuba-Kelly

Alabez ta invita pa tres sacrificio di
Misa cual lo tuma lugar dianan:
Diasabra: 22 di augustus 2015
Diamars: 25 di augustus 2015
Diahuebs: 27 di augustus 2015

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento di:

Julius Leonel Hugo Kruydenhof

Mihor conoci como "Shorty Suriname"
*22-05-1936 - †17-08-2015

Na nomber di su:
Compañera: Rosaura Martha

Yiunan: Muriel Kruydenhof y yiunan
Kenneth Kruydenhof y yiunan
Johnny Kruydenhof y yiunan
Julisa Kruydenhof y
Luis Rodriquez y yiu Jaydon Rodriquez

Yui di crianza: Ivan Winklaar

Suegra: Novia Martha

Tur su Rumannan, sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan, bisanietonan, cuñanan, prima y primonan, bon amigo y bisiñanan.

Demas famianan: Kruydenhof, Simons, Deekman, Isselt, Martha, Otto, Winklaar, Bakmeyer y demas famianan na Aruba, Suriname, Curacao, Hulanda y Italia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 21 augustus 2015 pa 10'or di mainta na misa San Fransisco de Asis na Playa siguiendo despues pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 20 augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.

Aruba ta cla pa scohe su maximo representantenan di Beyeza

6 candidata ta compiti p'e titulo maximo di Miss Aruba







STAR Promotion Foundation ta den pleno preparacion pa trese un espectaculo di beyeza local riba escenario diadomingo awor 23 di Augustus 2015 den e Ballroom di Marriott Resort & Stellaris Casino, pasobra e 6 candidata compitiendo p'e titulo maximo di Miss Aruba ta cla pa brinda Aruba un show fabuloso.

Den e siman cu ta tras di lomba e 6 candidatanan a haci nan photoshooting oficial cu fotografo Jason Margarita y bou direccion di Endy Croes. E potretnan moderno y fresco ta cuadra cu e imagen cu Star Promotion Foundation kier pa Aruba su maximo representante di beyeza representa. Esnan cu ta interesa pa asisti n'e magno evento por tuma contacto cu su candidata preferi of cu Mieckey Gravenhorst na 5672688. Pa mas informacion y potret por like e facebook page di Miss Aruba Pageant.

Hopi exito na Charelle, Eymi, Nicole, Thalia, Kim y Alysha.





